

# 何为伙伴？遇到喜事共庆贺，遇到难事互帮衬

国际锐评

“我们正式宣布建立中国东盟全面战略合作关系。”22日，中国国家主席习近平以视频方式出席中国—东盟建立对话关系30周年纪念峰会并宣布这一重要决定。由此，走过30年的中国与东盟合作迎来新的里程碑，11国20多亿民众则将迎来更好的生活。

目，也是中国与东盟合作硕果的一个缩影。在当天讲话中，习主席回顾了中国与东盟过去30年的合作成就，并从相互尊重、合作共赢、守望相助、包容互鉴四个方面总结了成功经验。这为双方发展全面战略合作伙伴关系奠定了基础，提供了遵循。进而，习主席就未来中国东盟关系提出5点建议，呼吁共建和平家园、安宁家园、繁荣家园、美丽家园、友好家园。

维护地区和平注入了动力，将进一步夯实中国东盟各领域合作的基础。抗击新冠疫情是当务之急，中国与东盟国家始终守望相助。比如在柬埔寨，得益于中国的帮助，该国疫苗接种率已接近90%。在本次峰会上，习主席又宣布了一系列新举措，包括再向东盟国家提供1.5亿剂新冠疫苗无偿援助、再向东盟抗疫基金追加500万美元、帮助东盟加强基层公共卫生体系建设和人才培养等。这将为东南亚国家战胜疫情提供更加有力的支持。

次，中方倡议全面发挥《区域全面经济伙伴关系协定》作用、尽早启动中国东盟自由贸易区3.0版建设，宣布未来3年再向东盟提供15亿美元发展援助、未来5年力争从东盟进口1500亿美元农产品，推动高质量共建“一带一路”同东盟提出的印太展望开展合作……这些举措着眼于做大共同利益的蛋糕，将推动构建更为紧密的中国—东盟命运共同体。

“像亲戚一样常来常往，重情义，讲信义，遇到喜事共庆贺，遇到难事互帮衬。”这是习主席对中国东盟关系的描述。立足新的起点，排除干扰，把人民对美好生活的向往放在心头，把全面战略合作伙伴关系落到实处，中国与东盟必将创造更大的发展繁荣。这是对过去30年合作历程的最好纪念，也是提升民众福祉、促进和平发展的应有担当。

……中国与东盟国家的务实合作，正持续给地区民众带来利好。正如马来西亚新亚洲战略研究中心主席翁诗杰所评价，中国是东盟实实在在的合作伙伴。

## 椰風蓮雨

# 总统关注绿色能源开发

本报评论员：余凡

最近，国内各电视论坛、报纸及社交媒体纷纷发送佐科维总统对部长及两家国营企业高管的讲话。总统的高屋建瓴及关注国事，引发了各界专家及媒体的评论和赞扬。

《罗盘网》(KOMPAS.com)于21日报道，总统向北塔米纳(Pertamina)及国营电力公司(PLN)董事及经理人员讲话时，督促这两家国企争取时间尽快筹备能源过渡(transisi energi)计划，从化石能源(energi fosil)转换为绿色能源。总统说：“我们确切体会到能源转型是刻不容缓的大事。所以相关的计划、宏观设计必须开始准备。明年我们准备做什么，下一年再干什么，即将到来5年里又继续做什么？”

电能，因为电力公司的电能有余。如此一来，多余的电能可以被利用，而北塔米纳输入燃油的份额也得以减少。”

除了能源转型的问题，总统也重点提醒行政部门不要在国油及PLN的投资程序上设置过多障碍，因为很多国外投资公司对这两家国企有投资意愿。“投资计划可以由国企决定，但必须配合国家的全面战略部署，把国家建设引领到我们追求的方向。”

《时代网》(TEMPO.CO)于21日报道，佐科维总统向北塔米纳及国营电力公司领导层讲话时，国企(BUMN)部长、投资部长及国家秘书长也都在场，气氛严肃而热烈。

在长达30分钟的论述中，总统对这两家掌握能源动向的国企提出指示，关键是现实环境中发生的各项问题，譬如缓慢的外国实际投资以至输入燃油的问题。媒体将总统的谈话内容归纳成几个重点：首先，繁琐及官僚主义使得国外投资项目难以发展。政府将决定权下放，但在投标方面必须符合逻辑，价格公道，稽查及监督必须到位。

适用方式。第三个问题，要转化为可再生绿色能源。总统援引之前参加G20峰会及COP26气候会议时，国际对绿色能源的重视。“随着时间推移，国际的大方向愈发清晰。可以预料在将来的某一天，化石能源会被禁止。”

《国际日报》于22日刊文“佐科维提醒西方大国履行诺言——不要空口说大话！不要动辄要施压！”写道：“在出国工作访问期间，佐科维总统表示已与英国首相鲍里斯·约翰逊与美国总统乔·拜登等主要国家领导人就此事进行了交谈。”“大国不要只是说说而已，而是必须承认存在差距问题；该什么人负责，由什么人解决。”

总统说：“他们有意提供援助，从承诺每年向世界各国援助1000亿美元谈起；但别只空谈数字而已，可是资金却不到位，我们是直言不讳的。”“我们受到压力，有些大国声称不要在我国投资，因为我国仍使用化石能源；或者说不要向我提供援助，因为我国还在使用化石能源。他们就是这样施压的，所以我们必须有所对策。”

约的事不胜枚举，但能用“真理”证明不是西方的错。连联合国人权理事会、巴黎协定等都可以想退就退，哪里会把对弱国的承诺当回事？而发达国家已污染地球200年，如今却以“碳排放”压制发展中国家走向“工业化”。

几天前，中国科技巨头华为与中建公司一道，签署了在沙特阿拉伯的400兆瓦光伏和1300兆瓦时电池储能项目合同。由ACWA Power开发，SEPCOIII总承包并处理的红海项目是沙特2030年愿景计划的重点，包括开发阿拉伯西北部的Neom智慧城市。

Neom智慧城市将全由可再生能源提供动力，被视为该国努力实现经济多元化、减少对石油的依赖和发展旅游业的关键发展。华为在一份声明中表示：“这个1300MWh的离网储能项目是全球同类项目中规模最大的，代表了全球储能行业的一个里程碑。”

中国科技企业在太阳能、风力、水力发电方面已站在世界前列，加上中国在基建及物资供应链上的优势，是本国进行能源转型计划中值得考虑的合作对象。相信，佐科维总统运筹帷幄，不会让国企高管再敷衍塞责，更不会被反对阵营的噪音所干扰。

巴厘：意如香

## 咏竹

(散文诗)

“墙上芦苇，头重脚轻根底浅；山涧竹笋，嘴尖皮厚腹中空”。

那是人们讥讽不学无术的夸夸其谈者，根底浅却脸皮厚。咚咚敲响的空竹子，铿锵声响，犹如文过其实者，夸夸其谈，得意忘形，飘飘然……把光明白花在自己吹嘘的绝路上。

二

其实，竹子实有其高洁之处，竹子善于“低头”，善于“示弱”。君不见：竹子随风而“低头”，狂风过后，依然昂首挺胸。一时的“示弱”，并不表示永远的“懦弱”。有分寸，有骨节；尺有所短，寸有所长。示弱是一种高境界。

“木秀于林，风必摧之；堆出于岸，流必湍之；行高于人，众必非之”。

该低头处且低头，保住骨节挺胸膛。

三

竹子高风亮节，一节一节向上挺，稳扎脚跟向上爬。该弯腰处且弯腰，风吹不倒，雨打不烂。处事有节，方能有限；有理有度，方能有利。“有理，有利，有节”——

四

嘴尖皮厚不是竹子的本

性，那是人为的心性高傲。竹子心甘情愿示弱低头，心胸开阔节通。法国著名作家雨果说：“世上最宽阔的是海洋，比海洋更宽阔的是天空，比天空更宽阔的是人的心胸。”

可惜——并不是人人都有竹子节节通的宽阔心胸。

五

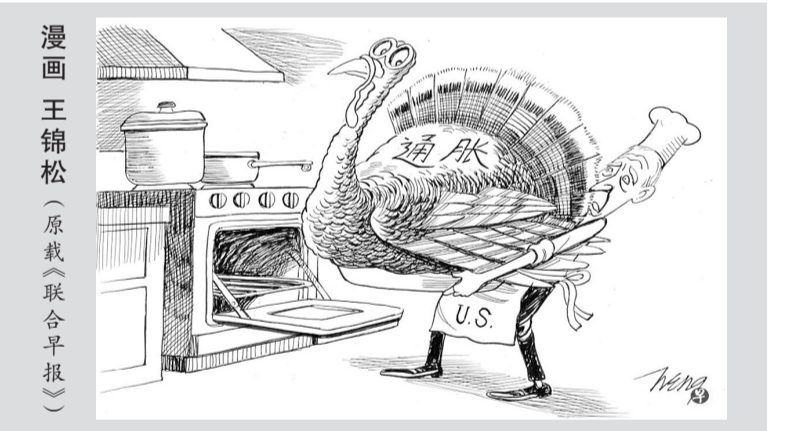
通情达理，通融包涵，通晓人情——是竹君子的宽广情怀。竹子胸襟节通，竹箫奏出铿锵悦耳的节奏，笛子吹出优美动人的旋律。歌声把人的情感拉近，哪里有歌声，哪里就有笑声，哪里就有希望。

竹君子吹奏的优美旋律，把人们的心绪带进了铿锵歌声的和声里，带进了温馨美好的笑语人际中……

六

雨，倾盆地洒。竹叶片随风狂舞，唱响生命的凯歌。生活的酸甜苦辣，尽在随风狂舞中。劲风——抖掉一身竹叶黄——更加苗条……

阳光下，竹君子舒展身姿，挥去泪花花的愁怨，绽开了迎向春光的笑容，昂首向阳，奔向生命的永恒……



1963年在印尼万隆BRAGA节庆上表演的郑莱迪

保罗(Jimmy Paul)，有时候是克莱恩·卡拿迪(Klein Karnadi)，又被称为江礼昌(Kang le Tjiang)、布迪曼(A.M. “Boentjie” Budiman)和弗莱迪·郑(Freddy The)担任吉他手；鼓手德迪·劳帕迪(Deddy Loupaty)，有时候是苏迪曼和兰伯尔杜斯(Lambertus)或被称为孔孙(Khong Sun)担任鼓手；也包括歌手卜·杜杜波利(Bob Tutupoly)、杜拉·山尊(Tula Samdjoen)和赫蒂·努尔哈蒂(Hetty Noerhatty)等也参与其中(电话采访，永基·努山达拉，2013年8月13日)(电子邮件，本尼·利古马胡瓦，2013年8月25日)。

那时，渐进乐队是万隆最出色的爵士乐队。直到1968或1969年，这个乐队在很多地方参与演出。本尼·利古马胡瓦退出，后来加入罗利乐队(The Rol-lies)，弗莱迪·郑重返万隆工学院(Institut Teknologi Bandung)深造，渐进乐队就此解散了(电话采访，永基·努山达拉，2013年5月20日)。随后，努山达拉便决定退出音乐舞台，转行商界。

自1976年起，努山达拉在万隆的玛拉广播电台

## 土生华人与爵士乐(11)

阿尔弗雷德·迪科阿鲁(ALFRED D. TICOALU)

(Radio Mara)里担任播音员。他与亨基·萨提亚达玛(Henky Satyadharma)、本尼·利古马胡瓦一起创办节目“爵士咖啡馆”(Warung Kopi Jazz)。后来他还担任市场部的工作。直到2013年9月，他依旧坚持从事爵士乐的广播电台工作。从2007年开始，努山达拉也担任萨拉曼德尔大乐队(Salamander Big Band)的经纪人(电话采访，永基·努山达拉，2013年8月13日)，该乐队活动主要是在万隆。

共振乐队(Resonan)是一支由吉他手弗莱迪·郑(又名郑英顺/The Eng Soen; 打横, 1939——)组建和带领的三人组合乐队，于1960年开始活跃于各大舞台。当弗莱迪·郑在万隆工学院上大学时，他也被称为弗莱迪·巴兰迪(Freddy Prandi)(采访，弗莱迪·郑，2000年1月6日)。整体来说，对弗莱迪·郑的爵士乐影响最大的音乐家要数巴尼·凯瑟尔(Barney Kessel)、韦斯·蒙哥马利(Wes Montgomery)

和奥斯卡·彼得森(Oscar Peterson)。乐队的其他成员有弗莱迪的弟弟，德迪·郑(Teddy The)或被称为郑英全(The Eng Tjoan)[打横县(Tasikmalaya)，1943——]担任鼓手，德米·苏汉迪(Temmy Suhandi)担任贝斯手。这个乐队在20世纪60年代初非常活跃，还曾连续两年(1960和1961年)在霍曼酒店(Homann)举行的爵士乐比赛中获得了冠军。因此，1962年他们被禁止再次参赛。后来因发生了三项人民号令行动(Operasi Trikora)[译者注：印尼苏加诺政府解放西伊里安运动(现巴布亚)]之后，这个比赛于1963年停办。

1965年事件(译者注：即“9·30事件”)导致了万隆工学院的停办，弗莱迪·郑也因此转行当吉他老师。老师身份成为郑在印尼音乐界扮演的诸多角色中最重要的一个，尤其是在爵士乐方面。在他严厉的管教下，他的学生大多数都成为了专业的音乐家，为印尼乃至全世界音

乐界添砖加瓦。那个时候，有三位学吉他的学生来自哈查库苏马(Hard-jakusumah)家族，分别是森苏丁(Samsudin)(他是弗莱迪·郑在万隆工学院时的朋友)、阿奇尔(Acil)和加卡(Jaka)。他们还组建了宾博乐队(Bimbo)(电话采访，弗莱迪·郑，2013年8月12日)。

弗莱迪·郑也曾与渐进乐队一同合作表演过，但是在那之后他就退出乐队去万隆工学院继续进修。毕业后，他成为一名土木工程师，也从音乐事业：当一名爵士吉他手兼爵士吉他老师。大约是在1978年，斑点爵士乐队(Jazz Spot)成立了。成立它是为了在霍曼酒店举办的爵士乐角活动(Jazz Corner)中进行例行日常表演。弗莱迪·郑是其中的一员，成员还有班邦·努格罗霍(钢琴家)、阿灿(Acam)(贝斯手)和鼓手兰伯尔杜斯。直到1984年，弗莱迪·郑去美国工作之前，他都一直在这个乐队里表演。

因为在美国工作实在是太忙了，弗莱迪·郑没有机会从事音乐活动。1995年他返回印尼，不久，本尼·利古马胡瓦邀请他一同登台表演。弗莱迪·郑接受邀请并一同参加“七博爵士七剑客(Tujuh Pendekar Bebop)”和“吉他

安迪·威利安托诺(Andi Wiriantono)在雅加达的红白爵士酒吧(Redwhite Jazz Lounge)表演(2013)。

七剑客(Tujuh Pendekar Gitar)”节目。之后，弗莱迪·郑加入了由利古马胡瓦领导的爵士乐队。这个乐队是詹姆斯酒吧(Jamz Pub)的周末驻唱乐队，也曾在其它地方表演。2005年弗莱迪·郑退休(电话采访，弗莱迪·郑，2013年8月12日)。

(原载《华人在印尼民族建设中的角色和贡献(第二册)》。本篇未完待续)



安迪·威利安托诺(Andi Wiriantono)在雅加达的红白爵士酒吧(Redwhite Jazz Lounge)表演(2013)。